



Department of Treasury
Internal Revenue Service
Austin, TX 73301-0030

01899954671
JAMES & KAREN Q. HINDS
22 BOULDER STREET
HANSON, CT 00000-7253

Thông Báo	CP503
Năm Trả Thuế	2006
Ngày thông báo	Ngày 16 tháng Hai, 2009
Social Security number	999-99-9999
Liên lạc với chúng tôi	Điện thoại: 1-800-829-0922
Số điện thoại gọi đến của quý vị	1234
Trang 1 trên 4	

Nhắc nhở lần thứ nhì: Quý vị chưa trả thuế cho năm 2006

Khoản tiền phải trả: \$9,533.53

Như chúng tôi đã báo cho quý vị biết trước đây, hồ sơ của chúng tôi cho thấy quý vị chưa trả thuế cho năm trả thuế kết thúc vào ngày 31 tháng Mười Hai, 2006 (Mẫu 1040). Nếu quý vị không chi trả \$9,533.53 trước ngày 26 tháng Hai, 2009, thì tiền lãi sẽ tăng lên và có thể áp dụng tiền phạt phụ trội.

Tóm Lược Hóa Đơn

Khoản tiền nợ của quý vị	\$9,444.07
Tiền phạt do không chi trả	34.98
Tiền lãi	54.48
Số tiền phải trả trước ngày 26 tháng Hai, 2009	\$9,533.53

Quý vị cần làm gì ngay

Chi trả ngay

- Nên gửi cho chúng tôi khoản tiền đáo hạn là \$9,533.53, trước ngày 26 tháng Hai, 2009, để tránh bị trả tiền phạt phụ trội và tiền lãi.

Còn tiếp ở mặt sau...



James & Karen Q. Hinds
22 Boulder Street
Hanson, CT 00000-7253

Thông Báo	CP503
Ngày thông báo	Ngày 16 tháng Hai, 2009
Social Security Number	999-99-9999

Trả tiền

**Khoản tiền phải trả trước
Ngày 26 tháng Hai, 2009**

\$9,533.53

INTERNAL REVENUE SERVICE
AUSTIN, TX 73301-0030
01899954671

0000 0000000 0000000000 0000000 0000

- Quý vị có thể chi trả cho Bộ Tài Chính Hoa Kỳ bằng cách viết chi phiếu hoặc lệnh phiếu.
- Viết số An Sinh Xã Hội của quý vị (XXX-XX-XXXX), năm trả thuế (2006), và số mẫu (1040) vào tiền trả và bất cứ thư tín nào.

Thông Báo	CP503
Năm Trả Thuế	2006
Ngày thông báo	Ngày 16 tháng Hai, 2009
Social Security number	999-99-9999
Trang 2 trên 4	

Những điều cần làm ngay – tiếp theo

Chi trả ngay—(tiếp theo)

- Nếu quý vị không thể chi trả khoản tiền còn thiếu, hãy chi trả hết sức mình vào lúc này rồi dần xếp cách trả tiền để trả hết phần còn lại dần theo thời gian. Viếng thăm www.irs.gov rồi tìm từ khóa (keyword): “tax payment options” (các lựa chọn trả thuế) để biết thêm thông tin về:
 - Dàn xếp trả góp và cách trả tiền—tải xuống các mẫu quy định hoặc tiết kiệm thời gian và tiền bạc bằng cách nộp đơn trực tuyến nếu quý vị đủ tiêu chuẩn
 - Tự động khấu trừ từ lương mục ngân hàng của quý vị
 - Khấu trừ từ tiền lương
 - Chi trả từ thẻ tín dụng
 Hoặc, gọi cho chúng tôi theo số 1-800-829-0922 để bàn thảo về các lựa chọn của quý vị.
- Nếu quý vị trả số dư đầy đủ trong vòng 14 ngày qua hay đã lo liệu trả tiền, xin bỏ qua thông báo này.

Nếu chúng tôi không nghe động tĩnh gì từ quý vị

- Nếu quý vị không chi trả \$9,533.53 trước ngày 26 tháng Hai, 2009, thì tiền lãi sẽ tăng lên và có thể áp dụng tiền phạt phụ trội.
- Nếu quý vị không chi trả khoản tiền đáo hạn hoặc gọi cho chúng tôi để dàn xếp cách trả tiền, thì chúng tôi có thể ban hành Thông Báo về Siết Thuế Liên Bang (Notice of Federal Tax Lien) đối với tài sản của quý vị vào bất cứ lúc nào, nếu chúng tôi chưa thực hiện điều đó.
- Nếu việc siết thuế được thực hiện, thì quý vị sẽ khó bán hoặc vay mượn dựa trên tài sản của mình. Bị siết thuế cũng được ghi trong bản báo cáo tín dụng của quý vị—sẽ hại thành tích tín dụng—và nơi cho vay cũng sẽ được cho biết công khai rằng IRS có quyền ưu tiên tịch biên tài sản của quý vị.
- Nếu quý vị không trả tiền nợ thuế, thì chúng tôi có quyền tịch biên (“kê biên”) tài sản của quý vị.

Tiền phạt

Theo quy định của luật pháp, chúng tôi phải tính mọi tiền phạt hiện dụng.



Thông tin liên lạc

James & Karen Q. Hinds
22 Boulder Street
Hanson, CT 00000-7253

Thông Báo	CP503
Ngày thông báo	Ngày 16 tháng Hai, 2009
Social Security Number	999-99-9999

Nếu địa chỉ của quý vị thay đổi, xin gọi số 1-800-829-0922 hoặc viếng thăm www.irs.gov.

☐ Xin đánh dấu vào đây nếu quý vị có đính kèm bất cứ thư tín nào. Viết số An Sinh Xã Hội của quý vị (XXX-XXX-XXXX), năm trả thuế (2006), và số mẫu (1040) vào bất cứ thư tín nào.

☐ sáng
☐ chiều

☐ sáng
☐ chiều

Số điện thoại liên lạc
chính

Giờ thuận tiện nhất để
gọi

Số điện thoại liên lạc dự
phòng

Giờ thuận tiện nhất để
gọi

Thông Báo	CP503
Năm Trả Thuế	2006
Ngày thông báo	Ngày 16 tháng Hai, 2009
Social Security number	999-99-9999
Trang 3 trên 4	

Tiền phạt—(tiếp theo)

Do không chi trả	<p>Diễn giải</p> <p>Tổng cộng số tiền chưa trả</p> <p>Khi quý vị trả thuế sau ngày đáo hạn, chúng tôi tính tiền phạt là 0.5% số tiền chưa trả mỗi tháng, đến tối đa 25% khoản tiền đáo hạn. Chúng tôi tính phần lẻ của tháng là trọn tháng. (Luật Thuế Vụ Đoạn 6651)</p> <p>Muốn biết cách tính tiền phạt chi tiết của quý vị, xin gọi số 1-800-829-0922).</p>	<p>Khoản tiền</p> <p>\$34.98</p>
Loại bỏ hoặc giảm bớt tiền phạt	<p>Chúng tôi hiểu rằng có những hoàn cảnh—như khó khăn kinh tế, gia đình có người chết, hay mất hồ sơ tài chánh do thiên tai—có thể làm cho quý vị khó vuông tròn trách nhiệm của người đóng thuế đúng hạn.</p> <p>Nếu quý vị muốn chúng tôi cứu xét loại bỏ hay giảm bớt một phần tiền phạt, xin thực hiện những điều sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Định rõ quý vị muốn chúng tôi xem xét lại tiền phạt nào (thí dụ, tiền phạt do nộp hồ sơ trễ năm 2005). • Đối với từng tiền phạt, cần giải thích tại sao quý vị tin rằng tiền phạt đó cần phải được xem xét lại. • Ký tên vào bản tường trình của quý vị, rồi gửi cho chúng tôi qua đường bưu điện, <p>Chúng tôi sẽ duyệt xét bản tường trình đó rồi cho quý vị biết chúng tôi có chấp nhận lời giải thích của quý vị là lý do chánh đáng để giảm bớt hoặc loại bỏ (các) tiền phạt hay không.</p>	
Loại bỏ tiền phạt do văn bản hướng dẫn sai của IRS	<p>Nếu quý vị bị phạt vạ do văn bản hướng dẫn của IRS, thì chúng tôi sẽ loại bỏ tiền phạt nếu quý vị đáp ứng các tiêu chuẩn sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nếu quý vị yêu cầu IRS cung cấp văn bản hướng dẫn cách giải quyết một vấn đề cụ thể • Quý vị cung cấp thông tin đầy đủ và chính xác cho chúng tôi • Quý vị đã nhận được văn bản hướng dẫn của chúng tôi • Quý vị làm theo văn bản hướng dẫn của chúng tôi và bị phạt vạ do hướng dẫn đó <p>Muốn xin loại bỏ tiền phạt do văn bản hướng dẫn sai của chúng tôi, cần nộp Đơn Khiếu Nại Bồi Hoàn (Claim for Refund) và Đơn Xin Loại Bỏ Tiền Phạt (Request for Abatement) (Mẫu 843) đã điền đầy đủ cho trung tâm dịch vụ IRS nơi quý vị đã nộp tờ khai thuế. Muốn lấy một bản của mẫu đó hoặc tìm trung tâm dịch vụ IRS của quý vị, xin viếng thăm www.irs.gov hoặc gọi số 1-800-829-0922.</p>	

Thông Báo	CP503
Năm Trả Thuế	2006
Ngày thông báo	Ngày 16 tháng Hai, 2009
Social Security number	999-99-9999
Trang 4 trên 4	

Tiền lãi

Theo quy định của luật pháp, chúng tôi phải tính tiền lãi trên khoản thuế chưa trả từ ngày tờ khai thuế đáo hạn đến ngày trả hết toàn bộ thuế. Tiền lãi sẽ được tính nếu chưa trả số tiền đáo hạn, kể cả tiền phạt (nếu có). (Luật Thuế Vụ Đoạn 6601)

Diễn giải

Khoản tiền

Tổng cộng tiền lãi

\$54,48

Bảng bên dưới cho biết các mức được dùng để chiết tính tiền lãi trên số tiền còn thiếu của quý vị. Muốn biết cách tính tiền lãi chi tiết của quý vị, xin gọi số 1-800-829-0922).

Kỳ tính thuế	Lãi suất
Ngày 1 tháng Bảy, 2006–Ngày 31 tháng Mười Hai, 2007	8%
Ngày 1 tháng Giêng, 2008–Ngày 31 tháng Ba, 2008	7%
Ngày 1 tháng Tư, 2008–Ngày 30 tháng Sáu, 2008	6%
Ngày 1 tháng Bảy, 2008–Ngày 30 tháng Chín, 2008	5%
Ngày 1 tháng Mười, 2008–Ngày 31 tháng Mười Hai, 2008	6%
Bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng, 2009	5%

Thông Tin Thêm

- Viếng thăm www.irs.gov/cp503.
- Muốn lấy các mẫu (form), chỉ dẫn, và ấn bản về thuế, hãy viếng thăm www.irs.gov hoặc gọi số 1-800-TAX-FORM (1-800-829-3676).
- Duyệt qua các tài liệu đính kèm:
 - Tiến Trình Truy Thu của IRS (Ấn Phẩm 594) (Publication 594)
 - Quyền Khiếu Nại Truy Thu (Ấn Phẩm 1660)
- Lưu giữ thông báo này trong hồ sơ của quý vị.

Chúng tôi phải gửi một bản thông báo này cho quý vị và người hôn phối. Mỗi bản đều trình bày thông tin giống nhau về trạng thái chung của quý vị. Xin lưu ý: Chỉ chi trả khoản tiền đáo hạn một lần.

Nếu quý vị cần được giúp đỡ, xin cứ tự tiện liên lạc với chúng tôi.